

VIII Conventus
Internationalis
Musicae Sacrae
Romae
1985

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE (CIMS)
PONTIFICIUM INSTITUTUM MUSICAE SACRAE ROMAE

CHRISTUS IN ECCLESIA CANTAT



CHRISTUS IN ECCLESIA CANTAT

Liber annuarius
1986
Musicae Sacrae

VIII CONVENTUS INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE ROMAE
ANNO MUSICAE EUROPAEO 1985

Indice folie

MUSICES APTATIO

LIBER ANNUARIUS — 1986 — JAHRBUCH
CHRISTUS IN ECCLESIA CANTAT

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE (CIMS)
ROMA, PIAZZA S. AGOSTINO 20/A
ROMA, VIA DI TORRE ROSSA 21

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE (CIMS)
PONTIFICIUM INSTITUTUM MUSICAE SACRAE ROMAE

IN PIAN GRATIAMQUE MEMORIAM

CHRISTUS IN ECCLESIA CANTAT

17. I. 1985

VIII CONVENTUS INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE ROMAE
ANNO MUSICAE EUROPAEO 1985

EDIDIT JOANNES OVERATH

Verlag Anton Schönerer
Druckerei
Druck

INDICE

Prefazione, Vorwort, Foreword, Préface.....	XI
Il motto del Congresso.....	1
Lettera circolare d'invito della CIMS del 3 novembre 1984	
— VIII Congresso Internazionale di Musica Sacra nell' Anno Europeo della Musica, Roma 16-22 novembre 1985.....	2
— VIII. Internationaler Kongreß für Kirchenmusik im Europäischen Jahr der Musik vom 16. bis 22. November 1985 in Rom.....	5
— VIII International Church Music Congress during the European Music Year from 16/22 November 1985 at Rome.....	9
— VIIIe Congrès international de musique sacrée durant l'année européenne de la musique, Rome 16-22 novembre 1985.....	12
— VIII Congresso Internacional de Música Sacra no Ano Europeu da Música, de 16 a 22 de novembro de 1985, em Roma.....	15
Lettera della Congregazione per il Culto Divino.....	19
PROGRAMMA E SVOLGIMENTO DEL CONGRESSO.....	21
ALLOCUZIONI E RELAZIONI	
APERTURA DEL CONGRESSO	
Mons. Johannes Overath, Saluto inaugurale, Aus der Eröffnungsansprache, From the opening address.....	39
S. Em. Agostino Card. Mayer, Apertura del Congresso.....	43
Ex Presidente della Repubblica Federale di Germania Dr. Walter Scheel, Aus dem Grußwort.....	44
<i>Prolusione accademica</i>	
S. Em. Joseph Card. Ratzinger	
— Liturgia e Musica Sacra.....	47
— Liturgie und Musica sacra.....	60
— Liturgy and Church Music.....	74
— Liturgie et Musique Sacrée.....	88
— Liturgia e Música Sacra.....	102

SIMPOSIO: IL CANTO GREGORIANO E LA PASTORALE*

Dom Jean Prou, Abate di Solesmes

- Le Chant Grégorien et la Sanctification des Fidèles..... 115
- Gregorianischer Choral und die Heiligung der Gläubigen 131
- Gregorian Chant and the Sanctification of the Faithful 149

Prof. Dr. Josef Kuckertz, Freie Universität di Berlino

- Der singende Mensch 167
- The singing human being 179
- O homem que canta 189

P. Prof. Dr. Bonifacio Baroffio, Pontificio Istituto di Musica Sacra, Roma

- I canti per l'assemblea nel repertorio gregoriano 202
- Der Gemeindegesang im gregorianischen Repertoire 211
- Le chant communautaire dans le répertoire grégorien 221

Dr. Gabriel M. Steinschulte, Pontificio Istituto di Musica Sacra, Roma

- Zum Problem von Choralangaben für den Volksgesang 231
- Concerning the Problem of Gregorian Chant Editions for Congregational Singing 243

Prof. August Everding, Sovrintendente dei Teatri di Stato bavaresi, Monaco

Rettore Prof. Dr. Gottfried Scholz, Presidente del Consiglio Internazionale della Musica/UNESCO, Vienna

- Zur Bedeutung des Gregorianischen Chorals für Kirche und Kultur . 248/251

Prof. Dr. Theodore Marier, Direttore del „Center for Ward Studies“ presso l'Università Cattolica d'America, Washington/ D.C.

- Gregorian Chant Pedagogy in the Ward Method 258

Voto approvato dal Congresso 264

DALL' ATTIVITÀ DELLA CIMS

Prof. Dr. Erich Schulze, Presidente della GEMA, Presidente della Società Internazionale dei Diritti d'Autore (INTERGU)

- Schutz des geistigen Eigentums im kirchlichen Bereich 272
- Protection of intellectual property in the ecclesiastical sector 278

- Protection de la propriété intellectuelle dans le domaine religieux 284
- La protezione della proprietà intellettuale nell'ambito ecclesiastico 290

Dr. Antonio A. Bispo, Istituto di studi etnomusicologici e innologici
Colonia/Maria Laach

- Etudes ethno-musicologiques 297
- Musikethnologische Studien 300

Dr. Robert A. Skeris, Istituto di studi etnomusicologici e innologici
Colonia/Maria Laach

- Hymnological Projects 304
- Hymnologische Projekte 306

Verbale dell'Assemblea generale della CIMS (21 XI 1985) 308

Protokoll der Generalversammlung der CIMS (21. 11. 1985) 310

Minutes of the General Meeting of the CIMS (21. 11. 1985) 312

BENEDIZIONE DELLA NUOVA SEDE DEL PONTIFICIO ISTITUTO DI MUSICA SACRA IN ROMA E DEL NUOVO ORGANO AMMINISTRATA DAL S. PADRE PAPA GIOVANNI PAOLO II

Mons. Johannes Overath, Preside dell'Istituto

Saluto prima della benedizione dell'organo, Salutation 315

S. Em. William Wakefield Card. Baum, Gran Cancelliere dell'Istituto

Accoglienza del Santo Padre, Grußwort, Address 317

ALLOCUZIONE DEL S. PADRE 320

Ansprache des Hl. Vaters 322

Allocution pronounced by His Holiness 325

Discours du Saint-Père 328

Discurso del Santo Padre 330

DAGLI ATTI DEL CONGRESSO

— Relatori e congressisti presenti 333

— Cori partecipanti 336

— Elenco dei compositori dei quali è stata eseguita della musica 347

APPENDICE

— Dalla cronaca della CIMS 348
— Resoconti sui Congressi Internazionali di Musica Sacra 350
— Atti dei Congressi della CIMS 351
— Memento Mortuorum 354